初次合演觀音戲神童

△青春玉女林鳳，薛派小生林家聲，合演觀音戲神童，吾人值得一看，藉新眼界。此片「觀音戲神童」，定期七月十七號（下星期日）在麥者市地大戲院上映

—龔貞信—

觀世音傳記，主要宣重於這位菩薩在修行時期的種種行誼，紓尊降貴，爲老弱無告飽受凌辱的男女俘虜們服務，不辭跋涉。不避雖苦。同時爲了對父親盡孝。不惜斷臂挖目來醫治她父親的痼疾。結果得成正果升天爲神的經過，林鳳飾三公主妙善，（即後來的觀世音）純潔善良同情心特別豐富，所以特別容易接受佛教的教義，所謂「宿有慧根，與佛有緣」就是此意，妙善天性純孝，對父王的暴虐，魚肉百姓，雖大不以爲然，却不敢正面反對，只作側面勸阻，時妙莊王要征討毘盧國，派元帥韋護領兵把毘國征服，俘虜毘王子及男女老幼百姓，飽受虐待，妙善只有毅然領導俘虜千衆，逃亡登山，故事發展，迭起高潮，令人目不暇給。

林鳳的近作「觀世音」，在戲路來說，，她雖年青，但藝術經得起觀衆考驗，經得起時代考驗的女明星，因此她能够「將人比己，設身處地」的個性就顯得非常凸出，能使坐在銀幕前的觀衆，感到看的是戲中這個眞人物，而非在看林鳳，她的藝術表情，造詣殆已抵達昇華境界。

林家聲：誰人都知道他是已故伶王薛覺先的入室弟子，他年青英俊，演技瀟洒，在「觀世音」的搭配林鳳紮住陣脚，同場加上出色的演員有陳寶珠，鄭碧影，丁鳳，金艷芳，鄭君綿，牡丹綠葉，相得益彰，人物眞實，故事合理，寫母子之愛，寫師徒之情，寫邪正之分。寫嗔惡之爭。林鳳大施佛法，三眼紅孩兒，吐眞火，紅頭化白骨，施妖術，聖嬰紅孩兒變老人，陳寶珠三次戲弄觀世音，三次圍攻大天尊，三戲猪八戒，特技鏡頭，巧奪天工，魔幻攝影，變化無窮，吾人值得一看，藉新眼兼。此片「觀音戲神童」，定期七月十七號（下星期日）在麥者市地大戲院上映

怎樣知道要下雨

古人有「礎潤則雨」的話，民間也有一句諺語，叫做「天黃有雨」，這二句語的意思，是說，石柱濕潤了或天發現黃色，便不久要下雨了。

因爲在下雨之前，大氣裏所含的水氣特別多，有一部分凝結在塵埃上，塵埃的體積就增大了，因此黃色光散射最多，天空便呈現黃色，我們看天空顏色的變化，就知道快要下雨了。

在早晨或傍晚的時候，天空裏常會發生燦爛美麗的光輝，我們叫它做「霞」早晨在東方天空出現的是早霞，傍晚在西方天空出現的是晚霞，它給大空染上了燦爛的光彩，但是這種美麗的霞是怎樣發生的呢？。

霞的發生，實際上也是大氣裏的灰塵和空氣分子對光散射所起的，早晨和晚上的太陽光通過大氣層的距離，比正午時太陽光通過大氣層的距離要大三十二倍，同時灰塵和氣體分子大部密集在下層大氣裡，太陽光通過這層大氣層時，碰到的灰塵和氣體分子比正午多三十式倍，太陽光裏的紅，橙、黃等色光在途中完全被散射。因而形成了美麗的霞，如果透過來的光射到天空的雲層上，被雲層散射，這時天空就會渲染成紅色

看霞的顏色，也可以知道天晴還是下雨，因爲霧的顏色和大氣裏所包含的水汽有關係，大氣裏所含的水汽越多，霞的顏色越紅，當空氣的氣旋迫近之前，空氣濕度必然增加，所以，出現顯明的，紅色，或橙色霞時，表示大氣裏的水汽，增加，也就是下雨的預兆，諺語說，「早霞不出門，晚霞行千里」，就是民間從觀察早霞晚霞得來的經驗之談

塘西花月痕（塘西花月痕 韓濤 作）（六九）

第十一節：上海「花國總統」金龍

後因伶人紮起。必要多置私伙衣服。「人心內造」撥分三堆：一堆徒弟作用度，一堆作添置私伙之用，另一堆則孝敬師父，——即師父佔三分一。老五從來不敢「開山」徒弟，藉口沒有時間指導，不想誤人，叫她另聘高明。

金龍偶然從老五口中，聽到一位工架武生「梵音鏡」的大名，這位鏡叔，原是武生王新華的徒孫，當價羅的徒弟，體貌軒昂，年少英偉，深得師祖賞識，一開口便批評他和預祝他「邁萬」——意思是說他有擢陞爲過萬銀老倌的資格，三四十年前，「過萬銀老倌」不愧是「天頂老倌」了。鏡叔天生的命嗇子，擅演「蘇武牧羊」，「大郎歸子」「醉倒騎驢」等劇，唱起來聲如玉簫，賠似梵音，故有「梵音鏡之」稱。金龍特別晚人介紹，在酒家開個廳，請鏡叔食晚飯，並引薛老明相見，說老明是她底誼弟，道德意思，要求鏡叔收爲弟子。鏡叔見老明中得眉清目秀，倜儻不凡，面孔漂亮，身材修長，頗能適合當時觀衆的眼光，足够一個名伶的條件，如果肯用心學習，前途定有希望。可是細小觀察之下，覺得老明舉止之間，整個紈袴子弟典型人物，手上戴有光芒四射的鑽石戒指，同時和金龍態度異常親暱，槍爲涉足花叢的人，一望眉梢眼角，顧盼有情，便知道是「老契」而不是「誼弟」了。

收徒弟是一個問題，她們是老契或是誼弟，却是另一個問題，鏡叔自然不加以理會，不過他覺得普通人學戲，必須刻苦耐勞，像老明這種「二世祖」態度，當然不肯捱苦，怎能夠成爲人上人？鏡叔首先便將學戲的種種困難，向金龍陳述一番，誰知金龍竟誤會他的意思，自作聰明，侃侃然說道：「鏡叔，戲班情形我總知道十分清楚，不瞞你說，我也認識不少大老倌，

總驗老手 何雅慈油漆
十年專業。經驗豐富。
取價中下。工料上乘。
日電話 876-4575 夜電話 253-9345

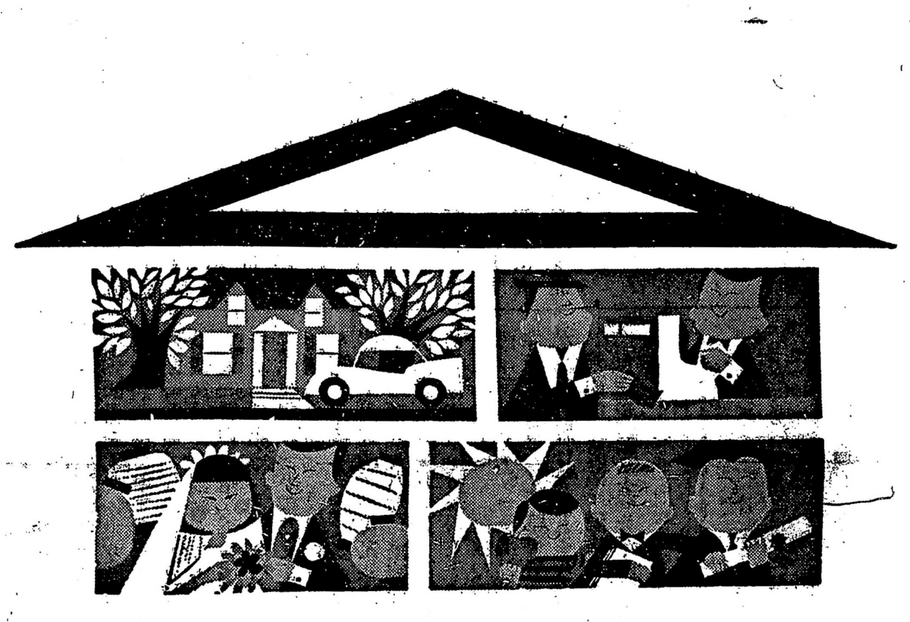
餐館生意出賣
經營外賣生意。理想地點。取價現欵六千五百元。僅照成本。致函 Box 104, Burnby 1, B.C 預約洽商。

亞省餐館出賣
本殖館位于三山埠。地位適中。裝置新型。并有樓上住家。現因人力缺乏。願將全盤生意連實業出賣。如有僑胞欲營此業者。函商面議均可。
J. B. CAFE, THREE HILLS, ALTA.

宜炒鑊一名
如意者請于下午四時電話 433-8271

乾洗店宜婦女長工一名
要識講英語。有意者請到五四四號域多利街洽商。

OCEAN BAY 柏文召租
位於 1845 COMOX ST., 設備完善兼隔音。一個睡房組。寬大室內游泳池。兩個蒸汽浴室。運動減瘦室。廣濶內院。老幼均適宜。租金相宜。



現在是爲前途
而開始儲蓄的時候

銀行中有欵項，使你感覺到心安，將來不論你有任何大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆欵項，隨時可供你應用。
加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，設有更多的分行爲你服務。
請到離你處最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

◎代謝

先翁兄趙社田字瑞炳叔父新會古井霞露田寮人痛於中華民國五十五年六月廿六日晨病終于中央醫院積閏享壽七十有一歲由達權社代理喪葬經于七月四日下午一時假座暗市黛殯儀館舉行喪禮出殯歸土安塋于山景墳場叨蒙黨社昆仲親朋戚友惠賜輓儀花圈親臨執紼素車隨行高誼隆情殁存銘感謹此代謝

雲埠達權社啓

（輓儀）
惠賜芳名 恕不稱呼
林煥棠合家 李銳光合家
每廿元 張培斌合家十元 趙自全合家
五元 林榮貴三元
（花圈）
洪門昆仲 洪門體育會
趙天水堂 趙達昌合家 林煥棠合家
趙榮義 趙偉常 趙達祥 趙覺民仝 趙汝禮
趙熹南 趙華信 趙佐良仝 生隆棧 趙釗
趙學謙 穩仝 廖仁興 廖華帝 林舉齊仝
林時仰 何發祥 馬世鑑 鄭明昌仝 趙毓明
關邦健 張培斌仝
（素車）
洪門民治黨 達權社
洪門昆仲 趙榮義合家 林煥棠合家
關邦健 張培斌 趙毓明仝 余喜
如有錯漏 希爲見諒

菓仔雜貨店出賣

主人因急離埠。劃價平賣。每日生意二百餘元。取價六千五百元。另点貨。祇計貨價。不必下定。鋪裏有住房式個。如合意請下午六時以後電話 261-0840

中華民國五十五年 域埠達權總社職員表

正社長 周逸經 副 林樹森
正文書 胡福海 副 周炯球
正外交 鄧子才 副 林福疇
正議長 劉淇浩 副 陳福如
正財政 周伯昌 副 周本初
正監督 林德義 副 梁祐遐
宣傳 雷聯耀 黃棠 廖廣勝
黃社熾 甘煥松 周瑞廣
幹事 鄭盈 魏華 趙鴻欣
崔旋 黎寬 唐自璉
阮杰 趙仕照
催收 林福疇 周炯球
核數 陳柔 岑柔貴 魏戊秀
慈善 陳福 陳纘倫
應務 全體男女社員
評議

民國五十五年 達權總社實業部職員

正總理 陳錦鍠 副 劉淇浩
正文書 周本初 副 阮杰
正外交 林福疇 副 陳樂然
正監督 梁祐遐 副 林卓
正財政 黃福耀 副 陳成
正核數 林德義 副 阮杰
董事 李美森 林福來
黃柔蘭 周朝鎬
魏戊秀 周順柔
湯福成 關祥生
陳纘倫 馬心民

哀謝

先考諱日永字集聲鄭公府君痛于一九六六年六月廿七日病終西人中央醫院積閏享壽八十餘歲不孝等遠居祖國噩耗傳聞悲慟之餘不克親視含殮謹遵禮成服幸蒙雲埠達權社及南平別墅代理喪事經于七月五日下午壹点鐘假座丹李維岱暗市黛殯儀館舉行出殯歸土安塋于山景墳場叨蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈親臨執紼素車隨送爲誼隆情殁存均感謹此哀謝

泣淚稽首
拭淚稽首

未亡人 胡氏
孤子 來振 來法
媳婦 吳氏
男孫 添儒 添謀
女孫 添花
惠賜芳名 恕不稱呼
（輓儀） 鉅聲夫婦五十元
煥華 煥森 鷹揚 潤培 潮藻
以上俱合家 每廿元 亞祺十元
陳樹儒 趙國鎭 錦碌埠關松鉅
以上俱合家 每十元
雲埠振華聲社員廿式元 南平別墅五元
遠明 培聲 遠鑒 九球 慶業
以上俱合家 每五元
總聲 健聲 仟聲 每三元
維岱 教育 棟樑 文杰 國民 樹濂
纘燕 偉疇 以上俱合家 每式元
維鑭 煥聲 創聲 每式元
南平別墅花圈素車 南平別墅墅員花圈
素車輓儀式十八元 民治黨花圈素車
達權社花圈素車 洪門昆仲花圈素車
鄭榮陽堂花圈 振華聲社花圈 鄭榮安
花圈 慶業總聲 健聲 仟聲 維鑭 教育樹濂
纘燕 維岱 遠明 培聲 遠鑒 九球 創聲 偉疇
煥聲 棟樑 文杰 國民 仝花圈 鉅聲 煥華
煥森 鷹揚 潮藻 樹儒 國鎭 潤培 亞祺 仝花圈
廣和源素車 鄭文悅素車
倘有遺漏 祈爲見諒
雲埠達權社 南平別墅 仝代謝

沙省市城 獨市唐人西殯室出賣
本殖室位於埠中心，生意素來穩固，因各股東別有所圖，所以取價從廉，實價豐厚，各方僑胞，如有意營斯業者，函商面議，均中尊便。
Venice Tafe, 65 Central St., Swift Current, Sask.

宜千人摘地菓
免費居住。工價比去年高。地菓甚多。有意者請撥電話 112-855-2360
Connor Farm, 洽商。

宜五百人摘地菓
如有意者請每天下午七点半後與牛仔接洽。電話 254-3465 地址 653 E Pender St.

雲埠達權社鳴謝經費
由壹九六五年十二月
至一九六六年六月尾止
林時仰十五元 周瑞炳 呂全夫婦
呂聲統夫婦 曾傳忠 葉洪認 羅華俊
羅錦安 黃世重 每五元
曹恒明 雷聯秀女士 黃鳳珍女士
李天培 何登連 胡其光 鄭建業
伍于彩 鄭柔勝 袁克 馬世信
黃寶琛 每三元
黃偉 余修森 駱珍 岑如 陳月亭
廖麗霞 李民生 每式元五
馬汝軒 鍾高 黎牌 李樂九 羅社
衛積昌 梁錦昌 陳福如 林卓 林伙
每式元
黃添 唐自連 馬悅基 關祥生
每壹元五 周山狗 壹元

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯笙 助教林伯笙

立創年四一九一——新華銀行
及欵存種各營經處行支分設遍新界九龍、港、在香港
服務僑胞爲專部務服僑華設特並務欵欵業匯地各國全
利便非常務
答必問有 洽函迎歡
SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
(INCORPORATED IN CHINA)
17 Queen's Road, C., Hong Kong.
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

滙通接直可均村鄉鎭城地各國全
略舉地滙通如下：一
廣東省：廣州 南海 佛山 九江 順德 中山 珠海 東莞 恩平 潭江 海口 松口 石龍 江門 新興 白藤 花縣 鶴山 深圳 惠陽 番禺 三水 增城 河源 新塘 台山 開平 赤坎 羅定 茂名 高州 廣寧 汕頭 高陂 汕尾 潮海 梅縣 龍川 龍岡 北海 合浦 防城 焦石 五華 四會 始興 揚春 揚梅 揚陽 揚江 揚陽 揚縣 化州 興寧 澳門 欽州 平遠 汕尾
福建省：厦門 漳州 龍岩 東山 惠安 石碼 安海 永定 下洋 上杭 同安 漳州 泉州 石獅 永春 安溪 詔安 漳江 永定 仙遊 安溪 晉江 漳州 福州 晉江 泉州 古田 閩清 晉江
江蘇省：上海 南京 揚州 蘇州 無錫 常州 鎭江 常熟 溧陽 泰興 靖江
南通
湖北省：漢口
湖南省：長沙
浙江省：杭州 寧波 温州 紹興 定海 普陀 上虞 鎭海
廣西省：南寧 柳州 桂林 北流 容縣 梧州
雲南省：昆明
山東省：青島 牟平 榮成 掖縣 招遠 昌邑 蓬萊 濟南 威海衛 烟台
河北省：北京 天津 秦皇島
哈爾濱
四川省：重慶
遼寧省：大連 瀋陽